

根據《一手住宅物業銷售條例》第 60 條所備存的成交紀錄冊
Register of Transactions kept for the purpose of section 60 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance

第一部份：基本資料 Part 1: Basic Information

發展項目名稱 Name of Development	傲玟 Grand Homm	期數(如有) Phase No. (if any)	--
發展項目位置 Location of Development	香港九龍何文田常盛街17號 17 Sheung Shing Street, Ho Man Tin, Kowloon, Hong Kong		

重要告示： 閱讀該些只顯示臨時買賣合約的資料的交易項目時請特別小心，因為有關交易並未簽署買賣合約，所顯示的交易資料是以臨時買賣合約為基礎，有關交易資料日後可能會出現變化。

Important Note: Please read with particular care those entries with only the particulars of the Preliminary Agreements for Sale and Purchase (PASPs) shown. They are transactions which have not yet proceeded to the Agreement for Sale and Purchase (ASP) stage. For those transactions, the information shown is premised on PASPs and may be subject to change.

第二部份：交易資料 Part 2: Information on Transactions

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約 的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD - MM - YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有 關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
15-11-2019	22-11-2019	26-7-2021	第2座 Tower 2	10	A		\$43,633,000		招標文件第1號 Tender Document No.1建築 期付款計劃 Stage Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(ii) 7(d)(i), 7(d)(iv)	
21-11-2019	25-11-2019	10-8-2021	第2座 Tower 2	16	B		\$50,452,000		招標文件第1D號 Tender Document No.1D 180 天現金付款計劃 180-day Cash Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(iii) 7(d)(i), 7(d)(iv)	
23-11-2019	29-11-2019		第2座 Tower 2	8	A		\$43,493,000		招標文件第1C號 Tender Document No.1C 建築期付款計劃 Stage Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(iii) 7(d)(i), 7(d)(iv), 7(d)(v) 招標文件第1C號 Tender Document No.1C 180 天現金付款計劃 180-day Cash Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(i) 7(d)(i), 7(d)(iv), 7(d)(v) (在07-04-2020修訂) (revised on 07-04-2020)	
24-1-2020	4-2-2020	5-7-2022	第3座 Tower 3	19	C		\$30,919,000		招標文件第2A號 Tender Document No.2A 75 天現金付款計劃 75-day Cash Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(iv) 7(d)(i), 7(d)(vi)	

20-4-2020	24-4-2020		第2座 Tower 2	6	A		\$39,338,717		招標文件第2D號 Tender Document No.2D 90 天現金付款計劃 90-day Cash Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(v) 7(d)(i), 7(d)(vi), 7(d)(vii/viii/ix)	
20-4-2020	24-4-2020		第2座 Tower 2	6	B		\$40,857,600		招標文件第2D號 Tender Document No.2D 90 天現金付款計劃 90-day Cash Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(v) 7(d)(i), 7(d)(vi), 7(d)(vii/viii/ix)	
20-4-2020	27-4-2020		第2座 Tower 2	7	B		\$41,184,720		招標文件第2D號 Tender Document No.2D 90 天現金付款計劃 90-day Cash Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(v) 7(d)(i), 7(d)(vi), 7(d)(vii/viii/ix)	
20-4-2020	27-4-2020		第2座 Tower 2	9	B		\$41,846,200		招標文件第2D號 Tender Document No.2D 90 天現金付款計劃 90-day Cash Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(v) 7(d)(i), 7(d)(vi), 7(d)(vii/viii/ix)	
20-4-2020	27-4-2020		第2座 Tower 2	12	B		\$44,620,000		招標文件第2D號 Tender Document No.2D 90 天現金付款計劃 90-day Cash Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(v) 7(d)(i), 7(d)(vi), 7(d)(vii/viii/ix)	
21-4-2020	27-4-2020		第2座 Tower 2	15	A		\$43,782,000		招標文件第2D號 Tender Document No.2D 90 天現金付款計劃 90-day Cash Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(v) 7(d)(i), 7(d)(iv), 7(d)(vii/viii/ix)	
22-4-2020	29-4-2020		第2座 Tower 2	8	B		\$41,746,000		招標文件第2D號 Tender Document No.2D 90 天現金付款計劃 90-day Cash Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(v) 7(d)(i), 7(d)(iv), 7(d)(vii/viii/ix)	
26-4-2020	5-5-2020		第2座 Tower 2	5	A		\$39,309,000		招標文件第2D號 Tender Document No.2D 90 天現金付款計劃 90-day Cash Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(v) 7(d)(i), 7(d)(iv), 7(d)(vii/viii/ix)	

29-4-2020	6-5-2020		第3座 Tower 3	8	D		\$26,442,000		招標文件第2D號 Tender Document No.2D 90 天現金付款計劃 90-day Cash Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(v) 7(d)(i), 7(d)(vii/viii/ix)	
30-4-2020	8-5-2020		第2座 Tower 2	7	A		\$40,208,000		招標文件第2F號 Tender Document No.2F 90 天現金付款計劃 90-day Cash Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(vii) 7(d)(i), 7(d)(iv), 7(d)(x)	
8-5-2020	15-5-2020		第2座 Tower 2	5	B		\$40,534,125		招標文件第2G號 Tender Document No.2G 90 天現金付款計劃 90-day Cash Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(vii) 7(d)(i), 7(d)(iv), 7(d)(x)	
8-5-2020	15-5-2020		第3座 Tower 3	8	C		\$28,242,000 \$18,213,000		招標文件第2G號 Tender Document No.2G 90 天現金付款計劃 90-day Cash Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(vii) 7(d)(i), 7(d)(x)	
9-5-2020	15-5-2020		第2座 Tower 2	10	B		\$42,251,250		招標文件第2G號 Tender Document No.2G 90 天現金付款計劃 90-day Cash Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(vii) 7(d)(i), 7(d)(iv), 7(d)(x)	
10-5-2020	15-5-2020	24-5-2021	第2座 Tower 2	11	B		\$43,890,000		招標文件第2G號 Tender Document No.2G 90 天現金付款計劃 90-day Cash Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(vii) 7(d)(i), 7(d)(iv), 7(d)(x)	
23-5-2020	29-5-2020		第3座 Tower 3	8	A		\$35,133,080		招標文件第2H號 Tender Document No.2H 90 天現金付款計劃 90-day Cash Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(vii) 7(d)(i), 7(d)(iv), 7(d)(xi)	
5-6-2020	10-6-2020		第1座 Tower 1	3	A		\$44,939,500		招標文件第2I號 Tender Document No.2I 90 天現金付款計劃 90-day Cash Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(vii) 7(d)(i), 7(d)(iv), 7(d)(xi)	
5-7-2020	10-7-2020		第3座 Tower 3	9	C		\$28,522,380		招標文件第2J號 Tender Document No.2J 90 天現金付款計劃 90-day Cash Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(vii) 7(d)(i),7(d)(xi)	

11-7-2020	17-7-2020		第3座 Tower 3	11	A		\$36,164,600		招標文件第2L號 Tender Document No.2L 90 天現金付款計劃 90-day Cash Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(vii) 7(d)(i), 7(d)(iv), 7(d)(xii)	
22-9-2020	28-9-2020	19-7-2021	第3座 Tower 3	10	A		\$35,775,324		招標文件第3A號 Tender Document No.3A 建築 期付款計劃 Stage Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(ii) 7(d)(i), 7(d)(iv)	
8-12-2020	15-12-2020		第2座 Tower 2	3	B		\$40,413,000		招標文件第3D號 Tender Document No.3D 建築期付款計劃 Stage Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(vi) 7(d)(i), 7(d)(iv)	
9-3-2021	16-3-2021	14-4-2022	第2座 Tower 2	11	A		\$43,647,330		招標文件第3L號 Tender Document No.3L 建築期付款計劃 Stage Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(vi) 7(d)(i), 7(d)(xiv), 7(d)(xv)	
9-3-2021	16-3-2021	14-4-2022	第2座 Tower 2	12	A		\$43,661,360		招標文件第3M號 Tender Document No.3M 建築期付款計劃 Stage Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(vi) 7(d)(i), 7(d)(xiii), 7(d)(xv)	
9-3-2021	16-3-2021		第2座 Tower 2	3	A		\$39,309,000		招標文件第3N號 Tender Document No.3N 建築 期付款計劃 Stage Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(vi) 7(d)(i), 7(d)(xiii), 7(d)(xv)	
13-4-2021	簽訂臨時 買賣合約後交易 再未有進展 The PASP has not proceeded further		第1座 Tower 1	28&29 (複式) (Duplex)	C		\$121,100,000		招標文件第3J號 Tender Document No.3J 建築 期付款計劃 Stage Payment Plan 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(vi) 7(d)(i), 7(d)(xv), 7(d)(xvi)	
18-9-2023	25-9-2023		第2座 Tower 2	9	A		\$27,779,400		招標文件第7號 Tender Document No.7 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
18-9-2023	25-9-2023		第2座 Tower 2	21	A		\$30,725,700		招標文件第7號 Tender Document No.7 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	

18-9-2023	25-9-2023		第2座 Tower 2	23	A		\$31,146,600		招標文件第7號 Tender Document No.7 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
18-9-2023	25-9-2023		第2座 Tower 2	15	B		\$28,614,000		招標文件第7號 Tender Document No.7 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
18-9-2023	25-9-2023		第2座 Tower 2	16	B		\$28,785,000		招標文件第7號 Tender Document No.7 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
18-9-2023	25-9-2023		第2座 Tower 2	21	B		\$31,207,500		招標文件第7號 Tender Document No.7 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
18-9-2023	25-9-2023		第2座 Tower 2	23	B		\$31,635,000		招標文件第7號 Tender Document No.7 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
18-9-2023	25-9-2023		第6座 Tower 6	8	C		\$16,682,000		招標文件第7號 Tender Document No.7 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii) 招標文件第7號 Tender Document No.7 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(xvii) (在13-10-2023修訂) (revised on 13-10-2023)	
18-9-2023	25-9-2023		第6座 Tower 6	11	C		\$17,567,000		招標文件第7號 Tender Document No.7 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii)	
18-9-2023	簽訂臨時 買賣合約後交易 再未有進展 The PASP has not proceeded further		第6座 Tower 6	16	C		\$17,867,300		招標文件第7號 Tender Document No.7 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii)	
18-9-2023	25-9-2023		第6座 Tower 6	11	D		\$17,747,000		招標文件第7號 Tender Document No.7 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii)	

22-9-2023	29-9-2023		第6座 Tower 6	10	D		\$17,564,374		招標文件第7號 Tender Document No.7 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii)	
22-9-2023	29-9-2023		第6座 Tower 6	17	D		\$18,360,900		招標文件第7號 Tender Document No.7 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii)	
22-9-2023	29-9-2023		第6座 Tower 6	7	A		\$27,204,800		招標文件第7號 Tender Document No.7 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(ix), 7(d)(iv) 招標文件第7號 Tender Document No.7 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(xvii) (在13-10-2023修訂) (revised on 13-10-2023)	
27-9-2023	5-10-2023		第2座 Tower 2	25	B		\$34,912,500		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv) 招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xii), 7(d)(xvii) (在13-10-2023修訂) (revised on 13-10-2023)	
3-10-2023	10-10-2023		第2座 Tower 2	16	A		\$30,164,500		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
3-10-2023	9-10-2023		第2座 Tower 2	18	A		\$31,988,400		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
3-10-2023	9-10-2023		第2座 Tower 2	11	B		\$28,500,000		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv) 招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(xvii) (在13-10-2023修訂) (revised on 13-10-2023)	

3-10-2023	10-10-2023		第2座 Tower 2	19	B		\$31,201,800		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
3-10-2023	10-10-2023		第2座 Tower 2	12	C		\$25,128,800		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
3-10-2023	10-10-2023		第6座 Tower 6	9	C		\$17,603,900		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii)	
3-10-2023	10-10-2023		第6座 Tower 6	12	C		\$17,780,000		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii)	
3-10-2023	10-10-2023		第6座 Tower 6	15	C		\$17,893,640		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii)	
3-10-2023	10-10-2023		第6座 Tower 6	6	D		\$17,296,500		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii)	
3-10-2023	10-10-2023		第6座 Tower 6	16	D		\$18,360,900		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii)	
3-10-2023	10-10-2023		第6座 Tower 6	9	D		\$17,473,900		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii) 招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(x), 7(d)(xvii) (在04-10-2023修訂) (revised on 04-10-2023)	

4-10-2023	11-10-2023		第2座 Tower 2	20	A		\$30,866,000		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
4-10-2023	11-10-2023		第6座 Tower 6	3	D		\$16,853,000		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii)	
4-10-2023	11-10-2023		第6座 Tower 6	7	B		\$27,048,000		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
4-10-2023	10-10-2023		第6座 Tower 6	15	D		\$18,272,200		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii)	
6-10-2023	13-10-2023		第6座 Tower 6	12	D		\$18,013,196		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii) 招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xiii), 7(d)(xvii) (在13-10-2023修訂) (revised on 13-10-2023)	
10-10-2023	16-10-2023		第2座 Tower 2	19	A		\$31,455,260		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
12-10-2023	19-10-2023		第2座 Tower 2	12	A		\$29,210,460		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
25-10-2023	1-11-2023		第6座 Tower 6	16	C		\$18,086,800		招標文件第7號 Tender Document No.7 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xiv), 7(d)(xvii)	

26-10-2023	2-11-2023		第6座 Tower 6	5	B		\$26,772,000		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
26-10-2023	2-11-2023		第6座 Tower 6	5	A		\$26,927,200		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
26-10-2023	1-11-2023		第6座 Tower 6	10	C		\$17,820,000		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii)	
27-10-2023	3-11-2023		第6座 Tower 6	17	C		\$18,438,000		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii)	
6-11-2023	13-11-2023		第2座 Tower 2	25	A		\$34,794,400		招標文件第9號 Tender Document No.9 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(iv)	
6-11-2023	13-11-2023	11-03-2024	第2座 Tower 2	17	B		\$31,635,000		招標文件第9號 Tender Document No.9 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xii), 7(d)(iv)	
6-11-2023	13-11-2023		第2座 Tower 2	17	A		\$31,146,600		招標文件第9號 Tender Document No.9 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xii), 7(d)(iv)	
7-11-2023	13-11-2023		第2座 Tower 2	22	B		\$33,487,500		招標文件第9號 Tender Document No.9 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xiv), 7(d)(iv)	
8-11-2023	15-11-2023		第2座 Tower 2	11	A		\$29,080,000		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xv), 7(d)(iv)	

8-11-2023	15-11-2023		第6座 Tower 6	7	C		\$17,428,300		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xvi), 7(d)(xvii)	
8-11-2023	15-11-2023		第6座 Tower 6	7	D		\$17,606,950		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xvi), 7(d)(xvii)	
9-11-2023	15-11-2023		第6座 Tower 6	6	B		\$28,391,706		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(iv)	
9-11-2023	16-11-2023		第6座 Tower 6	6	C		\$17,077,100		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii)	
9-11-2023	16-11-2023		第6座 Tower 6	6	A		\$27,690,600		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
9-11-2023	16-11-2023		第6座 Tower 6	8	D		\$17,740,000		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xvii), 7(d)(xvii)	
10-11-2023	17-11-2023		第2座 Tower 2	10	A		\$28,675,000		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
13-11-2023	20-11-2023		第6座 Tower 6	5	C		\$17,103,440		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii)	
13-11-2023	20-11-2023		第6座 Tower 6	5	D		\$17,616,500		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii)	

16-11-2023	23-11-2023		第6座 Tower 6	3	A		\$27,413,000		招標文件第8號 Tender Document No.8 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xviii), 7(d)(iv)	
20-11-2023	27-11-2023		第2座 Tower 2	20	B		\$32,062,500		招標文件第9號 Tender Document No.9 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
24-11-2023	01-12-2023		第6座 Tower 6	18	C		\$18,833,100		招標文件第10號 Tender Document No.10 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii)	
29-11-2023	06-12-2023		第2座 Tower 2	18	B		\$31,635,000		招標文件第9A號 Tender Document No.9A 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xix), 7(d)(iv)	
15-12-2023	22-12-2023		第6座 Tower 6	19	D		\$19,159,000		招標文件第10號 Tender Document No.10 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii)	
27-12-2023	04-01-2024		第6座 Tower 6	18	D		\$19,026,150		招標文件第10號 Tender Document No.10 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xx), 7(d)(xvii)	
02-01-2024	09-01-2024		第2座 Tower 2	26	A		\$34,934,700		招標文件第9A號 Tender Document No.9A 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
02-01-2024	09-01-2024		第2座 Tower 2	26	B		\$35,482,500		招標文件第9A號 Tender Document No.9A 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
02-01-2024	09-01-2024		第2座 Tower 2	2	A		\$28,040,358		招標文件第10號 Tender Document No.10 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	

04-01-2024	11-01-2024		第2座 Tower 2	2	B		\$28,000,000		招標文件第10號 Tender Document No.10 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(iv)	
05-01-2024	12-01-2024		第2座 Tower 2	22	A		\$32,269,000		招標文件第9A號 Tender Document No.9A 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
05-01-2024	12-01-2024		第2座 Tower 2	15	C		\$24,880,000		招標文件第10號 Tender Document No.10 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
09-01-2024	16-01-2024		第6座 Tower 6	20	D		\$19,336,600		招標文件第10號 Tender Document No.10 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxi), 7(d)(xvii)	
16-01-2024	23-01-2024		第3座 Tower 3	27	A		\$62,500,000		招標文件第11號 Tender Document No.11 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxii), 7(d)(iv)	
18-01-2024	25-01-2024		第6座 Tower 6	3	B		\$27,324,000		招標文件第8C號 Tender Document No.8C 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxiii), 7(d)(iv)	
14-02-2024	21-02-2024		第3座 Tower 3	26	A		\$62,540,000		招標文件第12號 Tender Document No.12 見以下備註 See the following remark(s): 7(c) (ix), 7(d)(xviii)	
21-02-2024	28-02-2024		第2座 Tower 2	16	C		\$25,315,400		招標文件第12號 Tender Document No.12 見以下備註 See the following remark(s): 7(c) (xxiv), 7(d)(iv)	
27-02-2024	05-03-2024		第6座 Tower 6	17	A		\$29,830,000		招標文件第12號 Tender Document No.12 見以下備註 See the following remark(s): 7(c) (xxv), 7(d)(iv)	

29-02-2024	07-03-2024		第6座 Tower 6	20	C		\$19,239,439		招標文件第12號 Tender Document No.12 見以下備註 See the following remark(s): 7(c) (xxvi), 7(d)(xvii)	
29-02-2024	06-03-2024		第2座 Tower 2	17	C		\$25,800,000		招標文件第12號 Tender Document No.12 見以下備註 See the following remark(s): 7(c) (xxvii), 7(d)(iv)	
04-03-2024	11-03-2024		第6座 Tower 6	19	C		\$19,120,000		招標文件第12號 Tender Document No.12 見以下備註 See the following remark(s): 7(c) (viii), 7(d)(xvii)	
04-03-2024	11-03-2024		第6座 Tower 6	10	B		\$28,924,800		招標文件第12號 Tender Document No.12 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
05-03-2024	11-03-2024		第6座 Tower 6	9	B		\$28,668,120		招標文件第12號 Tender Document No.12 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
06-03-2024	13-03-2024		第6座 Tower 6	3	C		\$16,770,000		招標文件第12號 Tender Document No.12 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(xvii)	
07-03-2024	14-03-2024		第6座 Tower 6	9	A		\$28,853,744		招標文件第12號 Tender Document No.12 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxv), 7(d)(iv)	
11-03-2024	18-03-2024		第1座 Tower 1	7	A		\$33,235,000		招標文件第14號 Tender Document No.14 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxviii), 7(d)(iv)	
12-03-2024	19-03-2024		第6座 Tower 6	18	B		\$30,429,000		招標文件第12號 Tender Document No.12 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	

13-03-2024	20-03-2024		第2座 Tower 2	27&28	A		\$76,000,000		招標文件第12號 Tender Document No.12 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxix), 7(d)(iv)	
14-03-2024	21-03-2024		第2座 Tower 2	28&29	C		\$77,000,000		招標文件第15號 Tender Document No.15 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxx), 7(d)(iv)	
14-03-2024	21-03-2024		第6座 Tower 6	2	D		\$15,827,000		招標文件第12號 Tender Document No.12 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxxi), 7(d)(xvii)	
15-03-2024	22-03-2024		第1座 Tower 1	2	A		\$31,000,000		招標文件第16號 Tender Document No.16 見以下備註 See the following remark(s): 7(c) (viii), 7(d)(iv)	
15-03-2024	22-03-2024		第7座 Tower 7	16	C		\$17,775,776		招標文件第13號 Tender Document No.13 見以下備註 See the following remark(s): 7(c) (viii), 7(d)(xvii)	
15-03-2024	22-03-2024		第7座 Tower 7	15	C		\$17,536,640		招標文件第13號 Tender Document No.13 見以下備註 See the following remark(s): 7(c) (viii), 7(d)(xvii)	
15-03-2024	22-03-2024		第1座 Tower 1	7	B		\$31,932,400		招標文件第14號 Tender Document No.14 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxxii), 7(d)(iv)	
18-03-2024	22-03-2024		第2座 Tower 2	19	C		\$26,076,700		招標文件第12號 Tender Document No.12 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
18-03-2024	25-03-2024		第6座 Tower 6	2	C		\$15,660,000		招標文件第12號 Tender Document No.12 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxiii), 7(d)(xvii)	

28-03-2024	09-04-2024		第2座 Tower 2	27	B		\$36,296,600		招標文件第12號 Tender Document No.12 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxxiii), 7(d)(iv)	
28-03-2024	09-04-2024		第7座 Tower 7	17	C		\$17,985,000		招標文件第13號 Tender Document No.13 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi) , 7(d)(xvii)	
09-04-2024	15-04-2024		第3座 Tower 3	7	C		\$17,746,000		招標文件第18號 Tender Document No.18 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xii) , 7(d)(xvii)	
21-05-2024	28-05-2024		第7座 Tower 7	19	C		\$18,493,000		招標文件第17號 Tender Document No.17 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii) , 7(d)(xvii)	
04-07-2024	10-07-2024		第1座 Tower 1	25	A		\$36,125,000		招標文件第19號 Tender Document No.19 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxxiv), 7(d)(iv)	
04-07-2024	10-07-2024		第1座 Tower 1	25	B		\$36,175,000		招標文件第19號 Tender Document No.19 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxxiv), 7(d)(iv)	
05-07-2024	12-07-2024		第2座 Tower 2	17	B		\$31,635,000		招標文件第20號 Tender Document No.20 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxxv), 7(d)(iv)	
16-07-2024	23-07-2024		第3座 Tower 3	15	D		\$16,902,000		招標文件第20號 Tender Document No.20 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii)	
30-07-2024	06-08-2024		第2座 Tower 2	23	C		\$26,124,000		招標文件第20號 Tender Document No.20 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	

05-08-2024	12-08-2024		第1座 Tower 1	12	B		\$32,268,100		招標文件第21號 Tender Document No.21 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxxvi), 7(d)(iv)	
09-08-2024	15-08-2024		第3座 Tower 3	25	C		\$19,147,000		招標文件第22號 Tender Document No.22 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xii), 7(d)(xvii)	
26-08-2024	02-09-2024		第2座 Tower 2	25	C		\$27,000,000		招標文件第20號 Tender Document No.20 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxxvii), 7(d)(iv)	
19-09-2024	26-09-2024		第1座 Tower 1	23	A		\$35,000,000		招標文件第23號 Tender Document No.23 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxxviii), 7(d)(iv)	
19-09-2024	26-09-2024		第3座 Tower 3	25	B		\$26,160,000		招標文件第24號 Tender Document No.24 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxiii), 7(d)(iv)	
23-09-2024	30-09-2024		第3座 Tower 3	7	A		\$23,946,000		招標文件第20號 Tender Document No.20 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxv), 7(d)(iv)	
02-10-2024	09-10-2024		第3座 Tower 3	5	A		\$23,639,000		招標文件第25號 Tender Document No.25 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxxix), 7(d)(iv)	
14-10-2024	21-10-2024		第3座 Tower 3	10	B		\$24,284,250		招標文件第27號 Tender Document No.27 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxx), 7(d)(iv)	
24-10-2024	30-10-2024		第1座 Tower 1	17	A		\$33,957,500		招標文件第28號 Tender Document No.28 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxxviii), 7(d)(iv)	

24-10-2024	30-10-2024		第3座 Tower 3	23	B		\$25,790,250		招標文件第28號 Tender Document No.28 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(iv)	
13-11-2024	20-11-2024		第3座 Tower 3	16	D		\$16,940,000		招標文件第26號 Tender Document No.26 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(xvii)	
19-11-2024	26-11-2024		第3座 Tower 3	17	D		\$17,080,000		招標文件第30號 Tender Document No.30 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(xvii)	
21-11-2024	28-11-2024		第1座 Tower 1	18	A		\$34,174,250		招標文件第26號 Tender Document No.26 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(iv)	
21-11-2024	28-11-2024		第1座 Tower 1	20	A		\$34,246,500		招標文件第31號 Tender Document No.31 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(iv)	
25-11-2024	02-12-2024		第1座 Tower 1	19	A		\$34,174,000		招標文件第32號 Tender Document No.32 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(iv)	
25-11-2024	02-12-2024		第1座 Tower 1	21	A		\$34,318,700		招標文件第31號 Tender Document No.31 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(iv)	
26-11-2024	03-12-2024		第1座 Tower 1	16	A		\$34,029,750		招標文件第33號 Tender Document No.33 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(iv)	
02-12-2024	09-12-2024		第1座 Tower 1	23	B		\$34,728,000		招標文件第34號 Tender Document No.34 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(iv)	

02-12-2024	09-12-2024		第3座 Tower 3	6	A		\$23,675,840		招標文件第26號 Tender Document No.26 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxiii), 7(d)(iv)	
06-12-2024	13-12-2024		第1座 Tower 1	12	A		\$33,740,750		招標文件第35號 Tender Document No.35 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxxvi), 7(d)(iv)	
07-01-2025	14-01-2025		第6座 Tower 6	21	C		\$47,793,200		招標文件第36號 Tender Document No.36 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxiii), 7(d)(iv)	
20-01-2025	24-01-2025		第3座 Tower 3	12	D		\$16,620,000		招標文件第36A號 Tender Document No.36A 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xix), 7(d)(xvii)	
22-01-2025	03-02-2025		第1座 Tower 1	6	A	R003A	\$36,039,100		招標文件第38號 Tender Document No.38 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxiii), 7(d)(iv)	
04-02-2025	11-02-2025		第3座 Tower 3	28 & 29	A		\$110,394,000		招標文件第39號 Tender Document No.39 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxiii), 7(d)(iv)	
11-02-2025	18-02-2025		第1座 Tower 1	22	A		\$34,535,500		招標文件第41號 Tender Document No.41 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(iv)	
11-02-2025	18-02-2025		第1座 Tower 1	22	B		\$34,293,900		招標文件第41號 Tender Document No.41 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(iv)	
17-02-2025	24-02-2025		第3座 Tower 3	28	C		\$19,840,000		招標文件第40號 Tender Document No.40 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xli), 7(d)(xvii)	

24-02-2025	03-03-2025		第1座 Tower 1	26	A		\$78,774,000		招標文件第37號 Tender Document No.37 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(iv)	
26-02-2025	05-03-2025		第1座 Tower 1	20	B	R068	\$37,342,750		招標文件第42號 Tender Document No.42 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(iv)	
26-02-2025	05-03-2025		第1座 Tower 1	21	B	R069	\$37,415,100		招標文件第42號 Tender Document No.42 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(iv)	
11-03-2025	18-03-2025		第3座 Tower 3	12	A		\$24,560,000		招標文件第37號 Tender Document No.37 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(iv)	
18-03-2025	25-03-2025		第1座 Tower 1	19	B	R065	\$37,270,380		招標文件第44號 Tender Document No.44 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(iv)	
19-03-2025	26-03-2025		第6座 Tower 6	8	A		\$26,788,400		招標文件第37號 Tender Document No.37 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
02-04-2025	10-04-2025		第3座 Tower 3	17	B		\$24,911,750		招標文件第48號 Tender Document No.48 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxx), 7(d)(iv)	
14-04-2025	23-04-2025		第7座 Tower 7	10	C		\$15,688,000		招標文件第47號 Tender Document No.47 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xlii), 7(d)(xvii)	
15-04-2025	24-04-2025		第6座 Tower 6	8	B		\$26,634,000		招標文件第48號 Tender Document No.48 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(iv)	

30-04-2025	08-05-2025		第6座 Tower 6	2	B		\$24,840,000		招標文件第48號 Tender Document No.48 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xliii), 7(d)(iv)	
09-05-2025	16-05-2025		第1座 Tower 1	18	B		\$33,400,000		招標文件第48號 Tender Document No.48 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xliv), 7(d)(iv)	
12-05-2025	19-05-2025		第3座 Tower 3	22	C		\$18,680,000		招標文件第47號 Tender Document No.47 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii)	
14-05-2025	20-05-2025		第1座 Tower 1	16	B		\$33,130,000		招標文件第48號 Tender Document No.48 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(iv)	
15-05-2025	22-05-2025		第1座 Tower 1	11	A	R135	\$36,650,000		招標文件第48號 Tender Document No.48 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(iv)	
27-05-2025	03-06-2025		第3座 Tower 3	16	B		\$24,650,000		招標文件第48號 Tender Document No.48 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xxx), 7(d)(iv)	
11-06-2025	18-06-2025		第3座 Tower 3	28	D		\$18,733,050		招標文件第47號 Tender Document No.47 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(viii), 7(d)(xvii)	
30-06-2025	08-07-2025		第3座 Tower 3	16	A		\$24,928,400		招標文件第48號 Tender Document No.48 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xlv), 7(d)(iv)	
03-07-2025	10-07-2025		第1座 Tower 1	17	B		\$33,208,600		招標文件第51號 Tender Document No.51 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(iv)	

15-07-2025			第1座 Tower 1	15	B		\$32,702,200		招標文件第54號 Tender Document No.54 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(xi), 7(d)(iv)	
------------	--	--	----------------	----	---	--	--------------	--	--------------------------------------------------------------------------------------------	--

第三部份：備註 Part 3: Remarks

- 關於臨時買賣合約的資料(即(A), (D), (E), (G)及(H) 欄)須於擁有人訂立該等臨時買賣合約之後的 24 小時內填入此紀錄冊。在擁有人訂立買賣合約之後的 1 個工作日之內，賣方須在此紀錄冊內記入該合約的日期及在(H)欄所述的交易詳情有任何改動的情況下，須在此紀錄冊中修改有關記項。
Information on the PASPs (i.e. columns (A), (D), (E), (G) and (H)) should be entered into this register within 24 hours after the owner enters into the relevant PASPs. Within 1 working day after the date on which the owner enters into the relevant ASPs, the vendor must enter the date of that agreement in this register and revise the entry in this register if there is any change in the particulars of the transaction mentioned in column (H).
- 如買賣合約於某日期遭終止，賣方須在該日期後的 1 個工作日內，在此紀錄冊(C)欄記入該日期。
If an ASP is terminated, the vendor must within 1 working day after the date of termination, enter that date in column (C) of this register.
- 如在簽訂臨時買賣合約的日期之後的 5 個工作日內未有簽訂買賣合約，賣方可在該日期之後的第 6 個工作日在(B)欄寫上「簽訂臨時買賣合約後交易再未有進展」，以符合一手住宅物業銷售條例第 59(2)(c)條的要求。
If the PASP does not proceed to ASP within 5 working days after the date on which the PASP is entered into, in order to fulfill the requirement under section 59(2)(c) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, the vendor may state “the PASP has not proceeded further” in column (B) on the sixth working day after that date.
- 在住宅物業的售價根據一手住宅物業銷售條例第 35(2)條修改的日期之後的 1 個工作日之內，賣方須將有關細節及該日期記入此紀錄冊(F)欄。
Within 1 working day after the date on which the price of a residential property is revised under section 35(2) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, the Vendor must enter the details and that date in column (F) of this register.
- 賣方須一直提供此紀錄冊，直至發展項目中的每一住宅物業的首份轉讓契均已於土地註冊處註冊的首日完結。
The Vendor should maintain this Register until the first day on which the first assignment of each residential property in the development has been registered in the Land Registry.
- 本紀錄冊會在(H)欄以“✓”標示買方是賣方的有關連人士的交易。如有以下情況，某人即屬賣方的有關連人士—
 - 該賣方屬法團，而該人是—
 - 該賣方的董事，或該董事的父母、配偶或子女；
 - 該賣方的經理；
 - 上述董事、父母、配偶、子女或經理屬其董事或股東的私人公司；
 - 該賣方的有聯繫法團或控權公司；
 - 上述有聯繫法團或控權公司的董事，或該董事的父母、配偶或子女；或
 - 上述有聯繫法團或控權公司的經理；
 - 該賣方屬個人，而該人是—
 - 該賣方的父母、配偶或子女；或
 - 上述父母、配偶或子女屬其董事或股東的私人公司；或
 - 該賣方屬合夥，而該人是—
 - 該賣方的合夥人，或該合夥人的父母、配偶或子女；或
 - 其董事或股東為上述合夥人、父母、配偶或子女的私人公司。

The transactions in which the purchaser is a related party to the vendor will be marked with “✓” in column (H) in this register. A person is a related party to a vendor if –

 - where that vendor is a corporation, the person is –
 - a director of that vendor, or a parent, spouse or child of such a director;
 - a manager of that vendor;
 - a private company of which such a director, parent, spouse, child or manager is a director or shareholder;
 - an associate corporation or holding company of that vendor;
 - a director of such an associate corporation or holding company, or a parent, spouse or child of such a director; or
 - a manager of such an associate corporation or holding company;
 - where that vendor is an individual, the person is –
 - a parent, spouse or child of that vendor; or
 - a private company of which such a parent, spouse or child is a director or shareholder; or
 - where that vendor is a partnership, the person is –
 - a partner of that vendor, or a parent, spouse or child of such a partner; or
 - a private company of which such a partner, parent, spouse, child is a director or shareholder.

- 7 (a) (G) 欄所指的支付條款包括售價的任何折扣，及就該項購買而連帶的贈品、財務優惠或利益。
For column (G), the terms of payment include any discount on the price, and any gift, or any financial advantage or benefit, made available in connection with the purchase.
- (b) 於本備註 7 內，「售價」指相關價單第二部份中所列之住宅物業的售價，「相關價單」指有關住宅物業之價單（該價單在（G）欄列出），而「相關招標文件」指有關住宅物業之招標文件（該招標文件在（G）欄列出）。「成交金額」指於臨時買賣合約中訂明的住宅物業的實際售價。
In this Remark 7, "Price" means the price of the residential property set out in Part 2 of the Price List Concerned, "Price List Concerned" means the price list in relation to the residential property concerned (which said price list is set out in column (G)), and "Tender Document Concerned" means the tender document in relation to the residential property concerned (which said tender document is set out in column (G)). "Transaction Price" means the actual price of the residential property set out in the PASP.
- (c) 相關支付條款:
Terms of Payment:
- (i) 180 天現金付款計劃
180-day Cash Payment Plan:
(A) 買方須於簽署臨時買賣合約時支付相等於成交金額5%的臨時訂金；
The Purchaser shall pay preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the PASP;
(B) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的60天內支付相等於成交金額5%的加付訂金；及
The Purchaser shall pay further deposit equivalent to 5% of the Transaction Price within 60 days after the date on which the PASP is signed; and
(C) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的180天內支付相等於成交金額90%的樓價餘款。
The Purchaser shall pay balance of the Transaction Price equivalent to 90% of the Transaction Price within 180 days after the date on which the PASP is signed.
- (ii) 建築期付款計劃
Stage Payment Plan:
(A) 買方須於簽署臨時買賣合約時支付相等於成交金額5%的臨時訂金；
The Purchaser shall pay preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the PASP;
(B) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的60天內支付相等於成交金額5%的加付訂金；及
The Purchaser shall pay further deposit equivalent to 5% of the Transaction Price within 60 days after the date on which the PASP is signed; and
(C) 買方須於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出書面通知的日期後的 14 天內支付相等於成交金額90%的樓價餘款。
The Purchaser shall pay balance of the Transaction Price equivalent to 90% of the Transaction Price within 14 days after the date of written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser.
- (iii) 180 天現金付款計劃
180-day Cash Payment Plan:
(A) 買方須於簽署臨時買賣合約時支付相等於成交金額5%的臨時訂金；
The Purchaser shall pay preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the PASP;
(B) 買方須於簽署買賣合約時支付相等於成交金額5%的加付訂金；及
The Purchaser shall pay further deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the ASP; and
(C) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的180天內支付相等於成交金額90%的樓價餘款。
The Purchaser shall pay balance of the Transaction Price equivalent to 90% of the Transaction Price within 180 days after the date on which the PASP is signed.
- (iv) 75 天現金付款計劃
75-day Cash Payment Plan:
(A) 買方須於簽署臨時買賣合約時支付相等於成交金額5%的臨時訂金；
The Purchaser shall pay preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the PASP;
(B) 買方須於簽署買賣合約時支付相等於成交金額5%的加付訂金；及
The Purchaser shall pay further deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the ASP; and
(C) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的180天內支付相等於成交金額90%的樓價餘款。
The Purchaser shall pay balance of the Transaction Price equivalent to 90% of the Transaction Price within 75 days after the date on which the PASP is signed.
- (v) 90 天現金付款計劃
90-day Cash Payment Plan:
(A) 買方須於簽署臨時買賣合約時支付相等於成交金額5%的臨時訂金；
The Purchaser shall pay preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the PASP;
(B) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的30天內支付相等於成交金額5%的加付訂金；及
The Purchaser shall pay further deposit equivalent to 5% of the Transaction Price within 30 days after the date on which the PASP is signed; and
(C) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的90天內支付相等於成交金額90%的樓價餘款。
The Purchaser shall pay balance of the Transaction Price equivalent to 90% of the Transaction Price within 90 days after the date on which the PASP is signed.
- (vi) 建築期付款計劃
Stage Payment Plan:
(A) 買方須於簽署臨時買賣合約時支付相等於成交金額5%的臨時訂金；
The Purchaser shall pay preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the PASP;
(B) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的30天內支付相等於成交金額5%的加付訂金；及
The Purchaser shall pay further deposit equivalent to 5% of the Transaction Price within 30 days after the date on which the PASP is signed; and
(C) 買方須於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出書面通知的日期後的 14 天內支付相等於成交金額90%的樓價餘款。
The Purchaser shall pay balance of the Transaction Price equivalent to 90% of the Transaction Price within 14 days after the date of written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser.
- (vii) 90 天現金付款計劃
90-day Cash Payment Plan:
(A) 買方須於簽署臨時買賣合約時支付相等於成交金額5%的臨時訂金；
The Purchaser shall pay preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the PASP;
(B) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的30天內支付相等於成交金額5%的加付訂金；及
The Purchaser shall pay further deposit equivalent to 5% of the Transaction Price within 30 days after the date on which the PASP is signed; and
(C) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的90天內，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出書面通知的日期後的 14 天內，以較早者為準，支付相等於成交金額90%的樓價餘款。
The Purchaser shall pay balance of the Transaction Price equivalent to 90% of the Transaction Price within 90 days after the date on which the PASP is signed or within 14 days after the date of written notification from the Vendor to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is the earlier.

- [illegible]

- The Purchaser shall pay balance of the Transaction Price equivalent to 85% of the Transaction Price within 90 days after the date on which the PASP is signed.

- (C) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的180天內支付相等於成交金額80%的樓價餘款。
The Purchaser shall pay balance of the Transaction Price equivalent to 80% of the Transaction Price within 180 days after the date on which the PASP is signed.

The Purchaser shall pay preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the PASP:

(B) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的30天內支付相等於成交金額5%的加付訂金；及
The Purchaser shall pay further deposit equivalent to 5% of the Transaction Price within 30 days after the date on which the PASP is signed; and

(C) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的**180**天內支付相等於成交金額**90%**的樓價餘款。
The Purchaser shall pay balance of the Transaction Price equivalent to 90% of the Transaction Price within 180 days after the date on which the PASP is signed

The Purchaser shall pay preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the PASP:

(B) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的14天內支付相等於成交金額5%的加付訂金；及
The Purchaser shall pay the deposit equivalent to 5% of the Transaction Price within 14 days after the date on which the PASP is signed; and

(C) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的150天內支付相等於成交金額90%的樓價餘款。
The Purchaser shall pay balance of the Transaction Price equivalent to 90% of the Transaction Price within 150 days after the date on which the PASP is signed

The Purchaser shall pay preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the RASP:

(B) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的30天內支付相等於成交金額15%的付訂金；及
The Purchaser shall pay further deposit equivalent to 15% of the Transaction Price within 30 days after the date on which the PASP is signed; and

(C) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的240天內支付相等於成交金額80%的樓價餘款。
The Purchaser shall pay the balance of the Transaction Price equivalent to 80% of the Transaction Price within 240 days after the date on which the PASP is signed.

(A) 賣方須於簽署臨時買賣合約時交付相等於成交金額5%的臨時訂金，

(B) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的40天內支付相等於成交金額10%的附加訂金；及
The Purchaser shall pay further deposit equivalent to 10% of the Transaction Price within 40 days after the date on which the PASP is signed; and

(C) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的180天內支付相等於成交金額85%的樓價餘款。
The Purchaser shall pay the balance of the Transaction Price equivalent to 85% of the Transaction Price within 180 days after the date on which the PASP is signed.

(A) 買方須於簽署臨時買賣合約時支付相等於成交金額3%的臨時訂金，
The Purchaser shall pay preliminary deposit equivalent to 3% of the Transaction Price upon signing of the PASD.

(B) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的45天內支付相等於成交金額15%的附加訂金；及
The Purchaser shall pay further deposit equivalent to 15% of the Transaction Price within 45 days after the date on which the PASP is signed; and

(C) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的270天內支付相等於成交金額80%的樓價餘款。

(xxv) (A) 買方須於簽署臨時買賣合約時支付相等於成交金額5%的臨時訂金；買方須於簽署臨時買賣合約時支付相等於成交金額5%的附加訂金；
The Purchaser shall pay balance of the Transaction Price equivalent to 50% of the Transaction Price within 270 days after the date on which the PSP is signed.

(B) The Purchaser shall pay preliminary deposit equivalent to 10% of the Transaction Price upon signing of the PASP; the Purchaser shall pay further a sum of cash or bank guarantee equal to 90% of the Transaction Price within 14 days after the date on which the PASP is signed; and

(C) The Purchaser shall pay the balance of the Transaction Price within 14 days after the date on which the PASP is signed.

(C) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的90天內支付相等於成交金額80%的樓價餘款。
The Purchaser shall pay balance of the Transaction Price equivalent to 80% of the Transaction Price within 90 days after the date on which the PASP is signed.

The Purchaser shall pay preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the PASP:

(B) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的30天內支付相等於成交金額10%的付訂金；及
The Purchaser shall pay for the deposit equivalent to 10% of the Transaction Price within 30 days after the date on which the PASP is signed; and

(C) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的180天內支付相等於成交金額85%的樓價餘款。
The Purchaser shall pay balance of the Transaction Price equivalent to 85% of the Transaction Price within 180 days after the date on which the PASP is signed

The Purchaser shall pay preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the RASP.

(B) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的74天內支付相等於成交金額15%的付訂金；及
The Purchaser shall pay further deposit equivalent to 15% of the Transaction Price within 74 days after the date on which the PASP is signed; and

(C) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的240天內支付相等於成交金額80%的樓價餘款。
The Purchaser shall pay the balance of the Transaction Price equivalent to 80% of the Transaction Price within 240 days after the date on which the PASP is signed.

(xxxviii) (A) 買方須於簽署臨時買賣合約時支付相等於成交金額5%的臨時訂金；買方須於簽署臨時買賣合約時支付相等於成交金額5%的加付訂金；
The Purchaser shall pay preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the PASP. The Purchaser shall pay further deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the PASP;

(B) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的90天內支付相等於成交金額90%的樓價餘款。
The Purchaser shall pay balance of the Transaction Price equivalent to 90% of the Transaction Price within 90 days after the date on which the PASP is signed.

The Purchaser shall pay preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the PASP:

(B) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的30天內支付相等於成交金額15%的付訂金；及
The Purchaser shall pay for preliminary deposit equivalent to 15% of the Transaction Price within 30 days after the date on which the PASP is signed; and

(C) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的270天內支付相等於成交金額80%的樓價餘款。
The Purchaser shall pay balance of the Transaction Price equivalent to 80% of the Transaction Price within 270 days after the date on which the PASP is signed

The Purchaser shall pay preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the PASP;

(B) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的5個工作天內支付相等於成交金額5%的加付訂金；及
The Purchaser shall pay further deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the PASP, and

(c) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的30天內支付相等於成交金額10%的加付訂金；及

- The Purchaser shall pay further deposit equivalent to 10% of the Transaction Price within 30 days after the date on which the PASP is signed; and
- (D) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的180天內支付相等於成交金額80%的樓價餘款。
The Purchaser shall pay balance of the Transaction Price equivalent to 80% of the Transaction Price within 180 days after the date on which the PASP is signed.
- (xii) (A) 買方須於簽署臨時買賣合約時支付相等於成交金額5%的臨時訂金；
The Purchaser shall pay preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the PASP;
(B) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的5個工作天內支付相等於成交金額5%的加付訂金；及
The Purchaser shall pay further deposit equivalent to 5% of the Transaction Price within 5 working days after the date on which the PASP is signed; and
(C) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的45天內支付相等於成交金額90%的樓價餘款。
The Purchaser shall pay balance of the Transaction Price equivalent to 90% of the Transaction Price within 45 days after the date on which the PASP is signed.
- (xiii) (A) 買方須於簽署臨時買賣合約時支付相等於成交金額5%的臨時訂金；
The Purchaser shall pay preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the PASP;
(B) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的30天內支付相等於成交金額5%的加付訂金；及
The Purchaser shall pay further deposit equivalent to 5% of the Transaction Price within 30 days after the date on which the PASP is signed; and
(C) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的240天內支付相等於成交金額90%的樓價餘款。
The Purchaser shall pay balance of the Transaction Price equivalent to 90% of the Transaction Price within 240 days after the date on which the PASP is signed.
- (xliii) (A) 買方須於簽署臨時買賣合約時支付相等於成交金額5%的臨時訂金；
The Purchaser shall pay preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the PASP;
(B) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的238天內支付相等於成交金額95%的樓價餘款。
The Purchaser shall pay balance of the Transaction Price equivalent to 95% of the Transaction Price within 238 days after the date on which the PASP is signed.
- (xliv) (A) 買方須於簽署臨時買賣合約時支付相等於成交金額5%的臨時訂金；
The Purchaser shall pay preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the PASP;
(B) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的30天內支付相等於成交金額5%的加付訂金；及
The Purchaser shall pay further deposit equivalent to 5% of the Transaction Price within 30 days after the date on which the PASP is signed; and
(C) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的150天內支付相等於成交金額90%的樓價餘款。
The Purchaser shall pay balance of the Transaction Price equivalent to 90% of the Transaction Price within 150 days after the date on which the PASP is signed.
- (xlv) (A) 買方須於簽署臨時買賣合約時支付相等於成交金額5%的臨時訂金；
The Purchaser shall pay preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the PASP;
(B) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的15天內支付相等於成交金額5%的加付訂金；及
The Purchaser shall pay further deposit equivalent to 5% of the Transaction Price within 15 days after the date on which the PASP is signed; and
(C) 買方須於臨時買賣合約的簽署日期之後的120天內支付相等於成交金額90%的樓價餘款。
The Purchaser shall pay balance of the Transaction Price equivalent to 90% of the Transaction Price within 120 days after the date on which the PASP is signed.
- (d) Gifts, financial advantage and benefits
- (i) 延長欠妥之處保養
Extended Defect Maintenance
在買方按照臨時買賣合約及買賣合約完成買賣並完全遵守其條款直接從賣方買入物業及成為物業之註冊業主為前提下，賣方將在不減損買方於買賣合約下之權利下當收到買方由成交日起計的24個月內所送達的書面通知後，在合理地切實可行的範圍內盡快自費就物業或買賣合約所列的裝置、裝修物料及設備欠妥之處作出補救（買方或買方的代理人、承辦商或物業的任何住客、佔用人或訪客的行為或疏忽所導致除外）。優惠受其他條款及條件約束。
Subject to and conditional upon the Purchaser's completion of the purchase of the Property directly from the Vendor in all aspects in accordance and in compliance with the PASP and the ASP and becoming the registered owner of the Property, the Vendor is prepared to, but not in derogation from the Purchaser's rights under the ASP, at its own cost and as soon as reasonably practicable after its receipt of a written notice served by the Purchaser within 24 months from the date of completion of the sale and purchase of the Property, remedy any defects to the Property or the Fittings, Finishes or Appliances set out in the ASP (caused otherwise than by any act or neglect of the Purchaser or the Purchaser's agent, contractor or any resident, occupier or visitor of the Property). The benefit is subject to other terms and conditions.
- (ii) 第一按揭貸款
First Mortgage Loan
買方可向賣方介紹之財務機構或賣方指定的其它公司（「介紹之第一承按人」）申請第一按揭貸款（「第一按揭貸款」）。主要條款如下：
The Purchaser may apply to the financial institution referred by the Vendor or any other company designated by the Vendor (the "Referred First Mortgagee") for first mortgage loan (the "First Mortgage Loan"). Key terms are as follows:-
介紹之第一承按人為利星行信貸有限公司
The Referred First Mortgagee being Lei Shing Hong Credit Limited
(A) 第一按揭貸款最高金額為物業售價的65%。
The maximum First Mortgage Loan amount shall be 65% of the purchase price of the Property.
(B) 第一按揭貸款年期最長可達5年。
The maximum tenor of the First Mortgage Loan is up to 5 years.
(C) 第一按揭貸款的年利率在首2年內按香港上海匯豐銀行不時報價之港元最優惠利率(P)減3%(P-3%)、其後P加2.25%(P+2.25%)計算。P隨利率浮動。惟第一按揭貸款的利率以介紹之第一承按人最終批核及決定為準。
The interest rate per annum of the First Mortgage Loan for the first 2 years shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited minus 3% (P-3%), thereafter at P plus 2.25% (P+2.25%), subject to fluctuation. The interest rate of the First Mortgage Loan will be subject to final approval and decision by the Referred First Mortgagee.
(D) 於整個貸款年期，借款人只須支付利息，無需償還第一按揭貸款之本金。
During the whole tenor of the First Mortgage Loan, the borrower(s) shall only be required to pay interest but not repayment of the First Mortgage Loan.
(E) 第一按揭貸款受介紹之第一承按人不時所訂之其他條款及條件約束。
The First Mortgage Loan is subject to other terms and conditions as may from time to time be stipulated by the Referred First Mortgagee.
- (iii) 第二按揭貸款
Second Mortgage Loan
買方可向賣方介紹之財務機構或賣方指定的其它公司（「介紹之第二承按人」）申請第二按揭貸款（「第二按揭貸款」）。主要條款如下：
The Purchaser may apply to the financial institution referred by the Vendor or any other company designated by the Vendor (the "Referred Second Mortgagee") for second mortgage loan (the "Second Mortgage Loan"). Key terms are as follows:
(A) 第二按揭貸款最高金額為物業售價的30%，惟第一按揭貸款金額和第二按揭貸款金額之總和不得超過物業售價的80%。
The maximum Second Mortgage Loan amount shall be 30% of the purchase price of the Property Provided that the total amount of the First Mortgage Loan and the Second Mortgage Loan shall not exceed 80% of the purchase price of the Property.
(B) 第二按揭貸款年期最長可達30年或等同或不超過第一按揭貸款年期，以較短者為準。
The maximum tenor of the Second Mortgage Loan shall be up to 30 years or the same as or not exceeding the tenor of the First Mortgage Loan, whichever is shorter.
(C) 第二按揭貸款的年利率在首2年按香港上海匯豐銀行有限公司不時報價之港元最優惠利率(P)減3%(P-3%)計算，其後P或與第一按揭貸款的年利率相同，以較高者為準。P隨利率浮動。第二按揭貸款的利率以介紹之第二承按人最終批核及決定為準。

The interest rate per annum of the Second Mortgage Loan for the first 2 years shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited minus 3% (P-3%), thereafter at P or the interest rate per annum of the First Mortgage Loan, whichever is the higher. P is subject to fluctuation. The interest rate will be subject to final approval and decision by the Referred Second Mortgagee.

- (D) 於提取第二按揭貸款時起計首2年內，借款人無需償還第二按揭貸款的本金或該2年內的累算利息。由提取第二按揭貸款時起計首2年內的累算利息須在該2年期屆滿後餘下的年內支付。如買方在該2年期內完全清還第二按揭貸款，則毋須就第二按揭貸款支付任何利息。During the first 2 years from the drawdown of the Second Mortgage Loan, the borrower(s) shall not be required to repay the Second Mortgage Loan or interest accrued thereon for the said 2 years. The interest accrued thereon for the first 2 years from the drawdown of the Second Mortgage Loan shall be paid during the residue of the tenor after expiration of the said 2 years' period. If the Purchaser shall fully repay the Second Mortgage Loan within the said 2 years' period, the Purchaser shall not be required to pay any interest on the Second Mortgage Loan.
- (E) 第二按揭貸款受介紹之第二承按人不時所訂之其他條款及條件約束。
The Second Mortgage Loan is subject to other terms and conditions as may from time to time be stipulated by the Referred Second Mortgagee.

(iv) 住宅停車位認購權

Option to purchase a residential car parking space

購買三房單位或複式單位之買方同時可享有不可轉讓的認購發展項目內的一個住宅停車位的權利(「認購權」)，而賣方有完全及絕對酌情權決定住宅停車位的售價。買方須於賣方所設定之時限、方式及售價行使其認購權，否則其認購權將會自動失效，而買方將被視作放棄其認購權，買方並不會為此獲得任何補償。賣方有完全及絕對酌情權決定買方行使認購權時可供購買的住宅停車位及其銷售條款與細則並容後公布。此認購權僅屬於有關買方，並僅供該買方享用。

At the same time when the Purchaser of 3-bedroom unit or duplex unit purchases the relevant unit, the Purchaser shall have a non-transferable option to purchase ("option to purchase") one residential parking space in the Development at the price to be determined by the Vendor at its sole and absolute discretion. The Purchaser is required to exercise his/her/its option to purchase one residential parking space within the time limit, in the manner and at the price as prescribed by the Vendor, failing which the option to purchase shall lapse automatically and be deemed to be waived by the Purchaser who shall not be entitled to any compensation therefor. The residential parking space(s) available for purchase at the time when the Purchaser exercises the option to purchase and the terms and conditions of sale thereof shall be solely determined by and at the absolute discretion of the Vendor and will be announced later. This option to purchase is personal to the Purchaser and is to be enjoyed by the Purchaser only.

(v) 更改付款計劃現金回贈

Change of Payment Plan Cash Rebate

如買方在臨時買賣合約的日期後4個月內向賣方申請更改樓價支付條款(由建築期付款計劃更改至180天現金付款計劃)，並獲賣方同意且就其簽立補充合約，買方將獲相等於物業售價百分之3的現金回贈。現金回贈將直接用於支付部分物業售價之餘額。受相關交易文件之條款及細則約束。(「介紹之第一承按人」)申請第一按揭貸款(「第一按揭貸款」)。主要條款如下：

If the Purchaser applies to the Vendor for amendment of payment terms of the purchase price of the Property (from Stage Payment Plan to 180-day Cash Payment Plan) within four (4) months from the date of the PASP and is approved by the Vendor and a supplemental agreement is signed in respect of the same, the Purchaser will be entitled to a cash rebate equivalent to 3% of the purchase price of the Property which will be directly applied towards payment of part of the balance of the purchase price of the Property. Subject to terms and conditions in the relevant transaction document(s).

(vi) 住宅停車位認購權

Option to purchase a residential car parking space

買方同時可享有不可轉讓的認購發展項目內的一個住宅停車位的權利(「認購權」)，而賣方有完全及絕對酌情權決定住宅停車位的售價。買方須於賣方所設定之時限、方式及售價行使其認購權，否則其認購權將會自動失效，而買方將被視作放棄其認購權，買方並不會為此獲得任何補償。賣方有完全及絕對酌情權決定買方行使認購權時可供購買的住宅停車位及其銷售條款與細則並容後公布。此認購權僅屬於有關買方，並僅供該買方享用。

The Purchaser shall have a non-transferable option to purchase ("option to purchase") one residential parking space in the Development at the price to be determined by the Vendor at its sole and absolute discretion. The Purchaser is required to exercise his/her/its option to purchase one residential parking space within the time limit, in the manner and at the price as prescribed by the Vendor, failing which the option to purchase shall lapse automatically and be deemed to be waived by the Purchaser who shall not be entitled to any compensation therefor. The residential parking space(s) available for purchase at the time when the Purchaser exercises the option to purchase and the terms and conditions of sale thereof shall be solely determined by and at the absolute discretion of the Vendor and will be announced later. This option to purchase is personal to the Purchaser and is to be enjoyed by the Purchaser only.

(vii) 第一按揭貸款

First Mortgage Loan

買方可向賣方介紹之財務機構或賣方指定的其它公司(「介紹之第一承按人」)申請第一按揭貸款(「第一按揭貸款」)。主要條款如下：

The Purchaser may apply to the financial institution referred by the Vendor or any other company designated by the Vendor (the "Referred First Mortgagee") for first mortgage loan (the "First Mortgage Loan"). Key terms are as follows:-

- (A) 第一按揭貸款最高金額為物業售價的70%。
The maximum First Mortgage Loan amount shall be 70% of the purchase price of the Property.
- (B) 第一按揭貸款年期最長可達25年。
The maximum tenor of the First Mortgage Loan is up to 25 years.
- (C) 第一按揭貸款的年利率:在首2年為年利率 0.10%；第三至第四年按介紹之第一承按人不時報價之港元最優惠利率 (P) 減 2.5% (P – 2.5%) 計算；第五年按 P 減 1.5% (P – 1.5%) 計算；第六年及其後按 P 計算。P 隨利率浮動。惟第一按揭貸款的利率以介紹之第一承按人最終批核及決定為準。P 現為年利率 5.50%。
The interest rate per annum of the First Mortgage Loan shall be: 0.10% per annum for the first 2 years; Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) quoted from time to time by the Referred First Mortgagee minus 2.5% (P – 2.5%) from the 3rd year to the 4th year; P minus 1.5% (P – 1.5%) for the 5th year; P from the 6th year and thereafter. P is subject to fluctuation. The interest rate of the First Mortgage Loan will be subject to final approval and decision by the Referred First Mortgagee. The current P is 5.50% per annum.
- (D) 於貸款年期首兩年，借款人只須每月支付利息，無需償還第一按揭貸款之本金。其後借款人須支付本金及利息。
During the first 2 years of the First Mortgage Loan, the borrower(s) shall only be required to pay the interest on monthly basis but not repayment of the First Mortgage principal. The borrower(s) shall repay both the principal and interest thereafter.
- (E) 第一按揭貸款受介紹之第一承按人不時所訂之其他條款及條件約束。
The First Mortgage Loan is subject to other terms and conditions as may from time to time be stipulated by the Referred First Mortgagee.

第二按揭貸款

Second Mortgage Loan

買方可向賣方介紹之財務機構或賣方指定的其它公司(「介紹之第二承按人」)申請第二按揭貸款(「第二按揭貸款」)。主要條款如下：

The Purchaser may apply to the financial institution referred by the Vendor or any other company designated by the Vendor (the "Referred Second Mortgagee") for second mortgage loan (the "Second Mortgage Loan"). Key terms are as follows:-

- (A) 第二按揭貸款最高金額為物業售價的30%，惟第一按揭貸款金額和第二按揭貸款金額之總和不得超過物業售價的85%。
The maximum Second Mortgage Loan amount shall be 30% of the purchase price of the Property Provided that the total amount of the First Mortgage Loan and the Second Mortgage Loan shall not exceed 85% of the purchase price of the Property.
- (B) 第二按揭貸款年期最長可達5年。
The tenor of the Second Mortgage Loan is up to 5 years.
- (C) 借款人須在貸款年期內每6個月償還相等於物業售價的3%之本金。如借款人在貸款年期內準時償還所有本金，則無須就第二按揭貸款支付任何利息，否則第二按揭貸款的年利率將按介紹之第二承按人不時報價之港元最優惠利率 (P) 加 2.5% (P + 2.5%) 計算。P 隨利率浮動。第二按揭貸款的利率以介紹之第二承按人最終批核及決定為準。P 現為年利率 5.50%。
During the tenor of the Second Mortgage Loan, the borrower shall repay the principal in an amount equivalent to 3% of the purchase price of the Property every 6 months. If the borrower repays all the principal on time, then no interest will be charged on the Second Mortgage Loan, failing which the interest rate per annum of the Second Mortgage Loan shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) quoted from time to time by the Referred Second Mortgagee plus 2.5% (P + 2.5%). P is subject to fluctuation. The interest rate will be subject to final approval and decision by the Referred Second Mortgagee. The current P is 5.50% per annum.
- (D) 第二按揭貸款受介紹之第二承按人不時所訂之其他條款及條件約束。
The Second Mortgage Loan is subject to other terms and conditions as may from time to time be stipulated by the Referred Second Mortgagee.

(viii) 第一按揭貸款

First Mortgage Loan

買方可向賣方介紹之財務機構或賣方指定的其它公司（「介紹之第一承按人」）申請第一按揭貸款（「第一按揭貸款」）。主要條款如下：

The Purchaser may apply to the financial institution referred by the Vendor or any other company designated by the Vendor (the "Referred First Mortgagee") for first mortgage loan (the "First Mortgage Loan"). Key terms are as follows:-

- (A) 第一按揭貸款最高金額為物業售價的 70% (如物業售價超過港幣 \$30,000,000.00) 或物業售價的75% (如物業售價為港幣不多於港幣 \$30,000,000.00)。

The maximum First Mortgage Loan amount shall be 70% of the purchase price of the Property (if the purchase price of the property exceeds HK\$30,000,000.00) or 75% of the purchase price (if the purchase price of the property does not exceed HK\$30,000,000.00).

- (B) 第一按揭貸款年期最長可達 25 年。

The maximum tenor of the First Mortgage Loan is up to 25 years.

- (C) 第一按揭貸款的年利率:在首2年內按介紹之第一承按人不時報價之港元最優惠利率 (P) 減 4.875% (P – 4.875%) 計算；第三年及其後按P 加 2.125% (P + 2.125%) (如物業售價超過港幣 \$30,000,000.00) 或 P 加 2.375% (P + 2.375%)

(如物業售價不多於港幣 \$30,000,000.00) 計算；P 隨利率浮動。惟第一按揭貸款的利率以介紹之第一承按人最終批核及決定為準。P 現為年利率 5.375%。

The interest rate per annum of the First Mortgage Loan shall be: Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) quoted from time to time by the Referred First Mortgagee minus 4.875% (P – 4.875%) for the first 2 years; P plus 2.125% (P + 2.125%) (if the purchase price of the property exceeds HK\$30,000,000.00) or P plus 2.375% (P + 2.375%) (if the purchase price of the property does not exceed HK\$30,000,000.00) from the 3rd year and thereafter; P is subject to fluctuation. The interest rate of the First Mortgage Loan will be subject to final approval and decision by the Referred First Mortgagee. The current P is 5.375% per annum.

- (D) 於整個貸款年期，借款人須償還第一按揭貸款之本金及利息。

During the entire tenor of the First Mortgage Loan, the borrower(s) shall repay the principal and interest of the First Mortgage Loan.

- (E) 第一按揭貸款受介紹之第一承按人不時所訂之其他條款及條件約束。

The First Mortgage Loan is subject to other terms and conditions as may from time to time be stipulated by the Referred First Mortgagee.

第二按揭貸款

Second Mortgage Loan

買方可向賣方介紹之財務機構或賣方指定的其它公司（「介紹之第二承按人」）申請第二按揭貸款（「第二按揭貸款」）。主要條款如下：

The Purchaser may apply to the financial institution referred by the Vendor or any other company designated by the Vendor (the "Referred Second Mortgagee") for second mortgage loan (the "Second Mortgage Loan"). Key terms are as follows:-

- (A) 第二按揭貸款最高金額為物業售價的30%，惟第一按揭貸款金額和第二按揭貸款金額之總和不得超過物業售價的85%。

The maximum Second Mortgage Loan amount shall be 30% of the purchase price of the Property Provided that the total amount of the First Mortgage Loan and the Second Mortgage Loan shall not exceed 85% of the purchase price of the Property.

- (B) 第二按揭貸款年期最長可達 5 年。

The tenor of the Second Mortgage Loan is up to 5 years.

- (C) 借款人須在貸款年期内每 6 個月償還相等於物業售價的 3% 之本金。如借款人在貸款年期内準時償還所有本金，則無須就第二按揭貸款支付任何利息，否則第二按揭貸款的年利率將按介紹之第二承按人不時報價之港元最優惠利率 (P) 加 2.5% (P + 2.5%) 計算。P 隨利率浮動。第二按揭貸款的利率以介紹之第二承按人最終批核及決定為準。P 現為年利率 5.50%。

During the tenor of the Second Mortgage Loan, the borrower shall repay the principal in an amount equivalent to 3% of the purchase price of the Property every 6 months. If the borrower repays all the principal on time, then no interest will be charged on the Second Mortgage Loan, failing which the interest rate per annum of the Second Mortgage Loan shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) quoted from time to time by the Referred Second Mortgagee plus 2.5% (P + 2.5%). P is subject to fluctuation. The interest rate will be subject to final approval and decision by the Referred Second Mortgagee. The current P is 5.50% per annum.

- (D) 第二按揭貸款受介紹之第二承按人不時所訂之其他條款及條件約束。

The Second Mortgage Loan is subject to other terms and conditions as may from time to time be stipulated by the Referred Second Mortgagee.

(ix) 第一按揭貸款

First Mortgage Loan

買方可向賣方介紹之財務機構或賣方指定的其它公司（「介紹之第一承按人」）申請第一按揭貸款（「第一按揭貸款」）。主要條款如下：

The Purchaser may apply to the financial institution referred by the Vendor or any other company designated by the Vendor (the "Referred First Mortgagee") for first mortgage loan (the "First Mortgage Loan"). Key terms are as follows:-

- (A) 第一按揭貸款最高金額為物業售價的65%。

The maximum First Mortgage Loan amount shall be 65% of the purchase price of the Property.

- (B) 第一按揭貸款年期最長可達5年。

The maximum tenor of the First Mortgage Loan is up to 5 years.

- (C) 第一按揭貸款的年利率在首2年內按香港上海匯豐銀行不時報價之港元最優惠利率(P) 減3% (P-3%)、其後P加2.25%(P+2.25%)計算。P隨利率浮動。惟第一按揭貸款的利率以介紹之第一承按人最終批核及決定為準。P 現為年利率 5.00%。

The interest rate per annum of the First Mortgage Loan for the first 2 years shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited minus 3% (P-3%), thereafter at P plus 2.25% (P+2.25%), subject to fluctuation. The interest rate of the First Mortgage Loan will be subject to final approval and decision by the Referred First Mortgagee. The current P is 5.00% per annum.

- (D) 於整個貸款年期，借款人只須支付利息，無需償還第一按揭貸款之本金。

During the whole tenor of the First Mortgage Loan, the borrower(s) shall only be required to pay interest but not repayment of the First Mortgage Loan.

- (E) 第一按揭貸款受介紹之第一承按人不時所訂之其他條款及條件約束。

The First Mortgage Loan is subject to other terms and conditions as may from time to time be stipulated by the Referred First Mortgagee.

第二按揭貸款

Second Mortgage Loan

買方可向賣方介紹之財務機構或賣方指定的其它公司（「介紹之第二承按人」）申請第二按揭貸款（「第二按揭貸款」）。主要條款如下：

The Purchaser may apply to the financial institution referred by the Vendor or any other company designated by the Vendor (the “Referred Second Mortgagee”) for second mortgage loan (the “Second Mortgage Loan”). Key terms are as

(A) 第二按揭貸款最高金額為物業售價的30%，惟第一按揭貸款金額和第二按揭貸款金額之總和不得超過物業售價的80%。

The maximum Second Mortgage Loan amount shall be 30% of the purchase price of the Property Provided that the total amount of the First Mortgage Loan and the Second Mortgage Loan shall not exceed 80% of the purchase price of the Property.

(B) 第二按揭貸款年期最長可達30年或等同或不超過第一按揭貸款年期，以較短者為準。

The maximum tenor of the Second Mortgage Loan shall be up to 30 years or the same as or not exceeding the tenor of the First Mortgage Loan, whichever is shorter.

(C) 第二按揭貸款的年利率在首2年按香港上海匯豐銀行有限公司不時報價之港元最優惠利率(P)減3%(P-3%)計算，其後P或與第一按揭貸款的年利率相同，以較高者為準。P隨利率浮動。第二按揭貸款的利率以介紹之第二承按人最終批核及決定為準。P現為年利率5.00%。The interest rate per annum of the Second Mortgage Loan for the first 2 years shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited minus 3% (P-3%), thereafter at P or the interest rate per annum of the First Mortgage Loan, whichever is the higher. P is subject to fluctuation. The interest rate will be subject to final approval and decision by the Referred Second Mortgagee. The current P is 5.00% per annum.

(D) 於提取第二按揭貸款時起計首2年內，借款人無需償還第二按揭貸款的本金或該2年內的累算利息。由提取第二按揭貸款時起計首2年內的累算利息須在該2年期屆滿後餘下的年內支付。如買方在該2年期內完全清還第二按揭貸款，則毋須就第二按揭貸款支付任何利息。During the first 2 years from the drawdown of the Second Mortgage Loan, the borrower(s) shall not be required to repay the Second Mortgage Loan or interest accrued thereon for the said 2 years. The interest accrued thereon for the first 2 years from the drawdown of the Second Mortgage Loan shall be paid during the residue of the tenor after expiration of the said 2 years’ period. If the Purchaser shall fully repay the Second Mortgage Loan within the said 2 years’ period, the Purchaser shall not be required to pay any interest on the Second Mortgage Loan.

(E) 第二按揭貸款受介紹之第二承按人不時所訂之其他條款及條件約束。

The Second Mortgage Loan is subject to other terms and conditions as may from time to time be stipulated by the Referred Second Mortgagee.

(x) 以下第一按揭貸款/第二按揭貸款：

The following First Mortgage Loan / Second Mortgage Loan:

1 第一按揭貸款

First Mortgage Loan

買方可向賣方介紹之財務機構或賣方指定的其它公司（「介紹之第一承按人」）申請第一按揭貸款（「第一按揭貸款」）。主要條款如下：

The Purchaser may apply to the financial institution referred by the Vendor or any other company designated by the Vendor (the “Referred First Mortgagee”) for first mortgage loan (the “First Mortgage Loan”). Key terms are as follows:-

(A) 第一按揭貸款最高金額為物業售價的70%。

The maximum First Mortgage Loan amount shall be 70% of the purchase price of the Property.

(B) 第一按揭貸款年期最長可達25年。

The maximum First Mortgage Loan amount shall be 70% of the purchase price of the Property.

(C) 第一按揭貸款的年利率：在首2年為年利率0.10%；第三至第四年按介紹之第一承按人不時報價之港元最優惠利率(P)減2.5%(P-2.5%)計算；第五年按P減1.5%(P-1.5%)計算；第六年及其後按P計算。P隨利率浮動。惟第一按揭貸款的利率以介紹之第一承按人最終批核及決定為準。P現為年利率5.50%。

The interest rate per annum of the First Mortgage Loan shall be: 0.10% per annum for the first 2 years; Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) quoted from time to time by the Referred First Mortgagee minus 2.5% (P-2.5%) from the 3rd year to the 4th year; P minus 1.5% (P-1.5%) for the 5th year; P from the 6th year and thereafter. P is subject to fluctuation. The interest rate of the First Mortgage Loan will be subject to final approval and decision by the Referred First Mortgagee. The current P is 5.50% per annum.

(D) 於貸款年期首兩年，借款人只須每月支付利息，無需償還第一按揭貸款之本金。其後借款人須支付本金及利息。

During the first 2 years of the First Mortgage Loan, the borrower(s) shall only be required to pay the interest on monthly basis but not repayment of the First Mortgage principal. The borrower(s) shall repay both the principal and interest thereafter.

(E) 第一按揭貸款受介紹之第一承按人不時所訂之其他條款及條件約束。

The First Mortgage Loan is subject to other terms and conditions as may from time to time be stipulated by the Referred First Mortgagee.

2 第一按揭貸款

First Mortgage Loan

買方可向賣方介紹之財務機構或賣方指定的其它公司（「介紹之第一承按人」）申請第一按揭貸款（「第一按揭貸款」）。主要條款如下：

The Purchaser may apply to the financial institution referred by the Vendor or any other company designated by the Vendor (the “Referred First Mortgagee”) for first mortgage loan (the “First Mortgage Loan”). Key terms are as follows:-

(A) 第一按揭貸款最高金額為物業售價的70% (如物業售價超過港幣\$30,000,000.00) 或物業售價的75% (如物業售價為港幣不多於港幣\$30,000,000.00)。

The maximum First Mortgage Loan amount shall be 70% of the purchase price of the Property (if the purchase price of the property exceeds HK\$30,000,000.00) or 75% of the purchase price (if the purchase price of the property does not exceed HK\$30,000,000.00).

(B) 第一按揭貸款年期最長可達25年。

The maximum tenor of the First Mortgage Loan is up to 25 years

(C) 第一按揭貸款的年利率：在首2年內按介紹之第一承按人不時報價之港元最優惠利率(P)減4.875%(P-4.875%)計算；第三年及其後按P加2.125%(P+2.125%) (如物業售價超過港幣\$30,000,000.00) 或P加2.375%(P+2.375%) (如物業售價不多於港幣\$30,000,000.00)計算；P隨利率浮動。惟第一按揭貸款的利率以介紹之第一承按人最終批核及決定為準。P現為年利率5.375%。

The interest rate per annum of the First Mortgage Loan shall be: Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) quoted from time to time by the Referred First Mortgagee minus 4.875% (P-4.875%) for the first 2 years; P plus 2.125% (P+2.125%) (if the purchase price of the property exceeds HK\$30,000,000.00) or P plus 2.375% (P+2.375%) (if the purchase price of the property does not exceed HK\$30,000,000.00) from the 3rd year and thereafter; P is subject to fluctuation. The interest rate of the First Mortgage Loan will be subject to final approval and decision by the Referred First Mortgagee. The current P is 5.375% per annum.

(D) 於整個貸款年期，借款人須償還第一按揭貸款之本金及利息。

During the entire tenor of the First Mortgage Loan, the borrower(s) shall repay the principal and interest of the First Mortgage Loan.

(E) 第一按揭貸款受介紹之第一承按人不時所訂之其他條款及條件約束。

The First Mortgage Loan is subject to other terms and conditions as may from time to time be stipulated by the Referred First Mortgagee.

3 第二按揭貸款

Second Mortgage Loan

買方可向賣方介紹之財務機構或賣方指定的其它公司（「介紹之第二承按人」）申請第二按揭貸款（「第二按揭貸款」）。主要條款如下：

The Purchaser may apply to the financial institution referred by the Vendor or any other company designated by the Vendor (the “Referred Second Mortgagee”) for second mortgage loan (the “Second Mortgage Loan”). Key terms are as follows:

(A) 第二按揭貸款最高金額為物業售價的15%，惟第一按揭貸款金額和第二按揭貸款金額之總和不得超過物業售價的85%。

The maximum Second Mortgage Loan amount shall be 15% of the purchase price of the Property Provided that the total amount of the First Mortgage Loan and the Second Mortgage Loan shall not exceed 85% of the purchase price of the Property.

(B) 第二按揭貸款年期最長可達30個月。

The tenor of the Second Mortgage Loan is up to 30 months.

(C) 借款人在貸款年期內每6個月償還相等於物業售價的3%之本金。如借款人在貸款年期內準時償還所有本金，則毋須就第二按揭貸款支付任何利息，否則第二按揭貸款的年利率將按介紹之第二承按人不時報價之港元最優惠利率(P)加2.5%(P+2.5%)計算。P隨利率浮動。第二按揭貸款的利率以介紹之第二承按人最終批核及決定為準。P現為年利率5.50%。

During the tenor of the Second Mortgage Loan, the borrower shall repay the principal in an amount equivalent to 3% of the purchase price of the Property every 6 months. If the borrower repays all the principal on time, then no interest will be charged on the Second Mortgage Loan, failing which the interest rate per annum of the Second Mortgage Loan shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) quoted from time to time by the Referred Second Mortgagee plus 2.5% (P+2.5%). P is subject to fluctuation. The interest rate will be subject to final approval and decision by the Referred Second Mortgagee. The current P is 5.50% per annum.

(D) 第二按揭貸款受介紹之第二承按人不時所訂之其他條款及條件約束。

- The Second Mortgage Loan is subject to other terms and conditions as may from time to time be stipulated by the Referred Second Mortgagee.
- 4 買方須同時選用以下之第一按揭貸款及第二按揭貸款
The Purchaser shall use the following First Mortgage Loan and Second Mortgage Loan simultaneously
第一按揭貸款
First Mortgage Loan
 買方可向賣方介紹之財務機構或賣方指定的其它公司（「介紹之第一承按人」）申請第一按揭貸款（「第一按揭貸款」）。主要條款如下：
 The Purchaser may apply to the financial institution referred by the Vendor or any other company designated by the Vendor (the “Referred First Mortgagee”) for first mortgage loan (the “First Mortgage Loan”). Key terms are as follows:-
- (A) 第一按揭貸款最高金額為物業售價的65%。
 The maximum First Mortgage Loan amount shall be 65% of the purchase price of the Property.
- (B) 第一按揭貸款年期最長可達5年。
 The maximum tenor of the First Mortgage Loan is up to 5 years.
- (C) 第一按揭貸款的年利率在首2年內按香港上海匯豐銀行不時報價之港元最優惠利率(P)減3%(P-3%)、其後P加2.25%(P+2.25%)計算。P隨利率浮動。惟第一按揭貸款的利率以介紹之第一承按人最終批核及決定為準。P現為年利率5.00%。
 The interest rate per annum of the First Mortgage Loan for the first 2 years shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited minus 3% (P-3%), thereafter at P plus 2.25% (P+2.25%), subject to fluctuation. The interest rate of the First Mortgage Loan will be subject to final approval and decision by the Referred First Mortgagee. The current P is 5.00% per annum.
- (D) 於整個貸款年期，借款人只須支付利息，無需償還第一按揭貸款之本金。
 During the whole tenor of the First Mortgage Loan, the borrower(s) shall only be required to pay interest but not repayment of the First Mortgage Loan.
- (E) 第一按揭貸款受介紹之第一承按人不時所訂之其他條款及條件約束。
 The First Mortgage Loan is subject to other terms and conditions as may from time to time be stipulated by the Referred First Mortgagee.
- 第二按揭貸款
Second Mortgage Loan
 買方可向賣方介紹之財務機構或賣方指定的其它公司（「介紹之第二承按人」）申請第二按揭貸款（「第二按揭貸款」）。主要條款如下：
 The Purchaser may apply to the financial institution referred by the Vendor or any other company designated by the Vendor (the “Referred Second Mortgagee”) for second mortgage loan (the “Second Mortgage Loan”). Key terms are as follows:-
- (A) 第二按揭貸款最高金額為物業售價的30%，惟第一按揭貸款金額和第二按揭貸款金額之總和不得超過物業售價的80%。
 The maximum Second Mortgage Loan amount shall be 30% of the purchase price of the Property Provided that the total amount of the First Mortgage Loan and the Second Mortgage Loan shall not exceed 80% of the purchase price of the Property.
- (B) 第二按揭貸款年期最長可達30年或等同或不超過第一按揭貸款年期，以較短者為準。
 The maximum tenor of the Second Mortgage Loan shall be up to 30 years or the same as or not exceeding the tenor of the First Mortgage Loan, whichever is shorter.
- (C) 第二按揭貸款的年利率在首2年按香港上海匯豐銀行有限公司不時報價之港元最優惠利率(P)減3%(P-3%)計算。其後P或與第一按揭貸款的年利率相同，以較高者為準。P隨利率浮動。第二按揭貸款的利率以介紹之第二承按人最終批核及決定為準。P現為年利率5.00%。
 The interest rate per annum of the Second Mortgage Loan for the first 2 years shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited minus 3% (P-3%), thereafter at P or the interest rate per annum of the First Mortgage Loan, whichever is the higher. P is subject to fluctuation. The interest rate will be subject to final approval and decision by the Referred Second Mortgagee. The current P is 5.00% per annum.
- (D) 於提取第二按揭貸款時起計首2年內，借款人無需償還第二按揭貸款的本金或該2年內的累計利息。由提取第二按揭貸款時起計首2年內的累計利息須在該2年期屆滿後餘下的年內內支付。如買方在該2年期內完全清還第二按揭貸款，則毋須就第二按揭貸款支付任何利息。
 During the first 2 years from the drawdown of the Second Mortgage Loan, the borrower(s) shall not be required to repay the Second Mortgage Loan or interest accrued thereon for the said 2 years. The interest accrued thereon for the first 2 years from the drawdown of the Second Mortgage Loan shall be paid during the residue of the tenor after expiration of the said 2 years' period. If the Purchaser shall fully repay the Second Mortgage Loan within the said 2 years' period, the Purchaser shall not be required to pay any interest on the Second Mortgage Loan.
- (E) 第二按揭貸款受介紹之第二承按人不時所訂之其他條款及條件約束。
 The Second Mortgage Loan is subject to other terms and conditions as may from time to time be stipulated by the Referred Second Mortgagee.
- (xi) 以下第一按揭貸款/第二按揭貸款：
The following First Mortgage Loan / Second Mortgage Loan:
- 1 第一按揭貸款
First Mortgage Loan
 買方可向賣方介紹之財務機構或賣方指定的其它公司（「介紹之第一承按人」）申請第一按揭貸款（「第一按揭貸款」）。主要條款如下：
 The Purchaser may apply to the financial institution referred by the Vendor or any other company designated by the Vendor (the “Referred First Mortgagee”) for first mortgage loan (the “First Mortgage Loan”). Key terms are as follows:-
- (A) 第一按揭貸款最高金額為物業售價的70% (如物業售價超過港幣 \$30,000,000.00) 或物業售價的75% (如物業售價為港幣不多於港幣 \$30,000,000.00)。
 The maximum First Mortgage Loan amount shall be 70% of the purchase price of the Property (if the purchase price of the property exceeds HK\$30,000,000.00) or 75% of the purchase price (if the purchase price of the property does not exceed HK\$30,000,000.00).
- (B) 第一按揭貸款年期最長可達25年。
 The maximum tenor of the First Mortgage Loan is up to 25 years.
- (C) 第一按揭貸款的年利率:在首2年內按介紹之第一承按人不時報價之港元最優惠利率(P)減4.875%(P-4.875%)計算；第三年及其後按P加2.125%(P+2.125%) (如物業售價超過港幣 \$30,000,000.00) 或P加2.375%(P+2.375%) (如物業售價不多於港幣 \$30,000,000.00) 計算；P隨利率浮動。惟第一按揭貸款的利率以介紹之第一承按人最終批核及決定為準。P現為年利率5.375%。
 The interest rate per annum of the First Mortgage Loan shall be: Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) quoted from time to time by the Referred First Mortgagee minus 4.875% (P-4.875%) for the first 2 years; P plus 2.125% (P+2.125%) (if the purchase price of the property exceeds HK\$30,000,000.00) or P plus 2.375% (P+2.375%) (if the purchase price of the property does not exceed HK\$30,000,000.00) from the 3rd year and thereafter; P is subject to fluctuation. The interest rate of the First Mortgage Loan will be subject to final approval and decision by the Referred First Mortgagee. The current P is 5.375% per annum.
- (D) 於整個貸款年期，借款人須償還第一按揭貸款之本金及利息。
 During the entire tenor of the First Mortgage Loan, the borrower(s) shall repay the principal and interest of the First Mortgage Loan.
- (E) 第一按揭貸款受介紹之第一承按人不時所訂之其他條款及條件約束。
 The First Mortgage Loan is subject to other terms and conditions as may from time to time be stipulated by the Referred First Mortgagee.
- 2 第二按揭貸款
Second Mortgage Loan
 買方可向賣方介紹之財務機構或賣方指定的其它公司（「介紹之第二承按人」）申請第二按揭貸款（「第二按揭貸款」）。主要條款如下：
 The Purchaser may apply to the financial institution referred by the Vendor or any other company designated by the Vendor (the “Referred Second Mortgagee”) for second mortgage loan (the “Second Mortgage Loan”). Key terms are as follows:-
- (A) 第二按揭貸款最高金額為物業售價的15%，惟第一按揭貸款金額和第二按揭貸款金額之總和不得超過物業售價的85%。
 The maximum Second Mortgage Loan amount shall be 15% of the purchase price of the Property Provided that the total amount of the First Mortgage Loan and the Second Mortgage Loan shall not exceed 85% of the purchase price of the Property
- (B) 第二按揭貸款年期最長可達30個月。
 The tenor of the Second Mortgage Loan is up to 30 months.
- (C) 借款人須在貸款年期內每6個月償還相等於物業售價的3%之本金。如借款人在貸款年期內準時償還所有本金，則無須就第二按揭貸款支付任何利息，否則第二按揭貸款的年利率將按介紹之第二承按人不時報價之港元最優惠利率(P)加2.5%(P+2.5%)計算。P隨利率浮動。第二按揭貸款的利率以介紹之第二承按人最終批核及決定為準。P現為年利率5.50%。
 During the tenor of the Second Mortgage Loan, the borrower shall repay the principal in an amount equivalent to 3% of the purchase price of the Property every 6 months. If the borrower repays all the principal on time, then no interest will be charged on the Second Mortgage Loan, failing which the interest rate per annum of the Second Mortgage Loan shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) quoted from time to time by the Referred Second Mortgagee plus 2.5% (P+2.5%). P is subject to fluctuation. The interest rate will be subject to final approval and decision by the Referred Second Mortgagee. The current P is 5.50% per annum.

(D) 第二按揭貸款受介紹之第二承接人不時所訂之其他條款及條件約束。

The Second Mortgage Loan is subject to other terms and conditions as may from time to time be stipulated by the Referred Second Mortgagee.

(xii) 以下第二按揭貸款：

The following Second Mortgage Loan:

1 第二按揭貸款

Second Mortgage Loan

買方可向賣方介紹之財務機構或賣方指定的其它公司（「介紹之第二承接人」）申請第二按揭貸款（「第二按揭貸款」）。主要條款如下：

The Purchaser may apply to the financial institution referred by the Vendor or any other company designated by the Vendor (the "Referred Second Mortgagee") for second mortgage loan (the "Second Mortgage Loan"). Key terms are as follows:

(A) 第二按揭貸款最高金額為物業售價的20%，惟第一按揭貸款金額和第二按揭貸款金額之總和不得超過物業售價的70%。

The maximum Second Mortgage Loan amount shall be 20% of the purchase price of the Property Provided that the total amount of the First Mortgage Loan and the Second Mortgage Loan shall not exceed 70% of the purchase price of the Property.

(B) 第二按揭貸款年期最長可達 30個月。

The tenor of the Second Mortgage Loan is up to 30 months.

(C) 借款人須在貸款年內每 6 個月償還相等於物業售價的 4% 之本金。如借款人在貸款年內準時償還所有本金，則無須就第二按揭貸款支付任何利息，否則第二按揭貸款的年利率將按介紹之第二承接人不時報價之港元最優惠利率 (P) 加 2.5% (P + 2.5%) 計算。P 隨利率浮動。第二按揭貸款的利率以介紹之第二承接人最終批核及決定為準。P 現為年利率 5.50%。

During the tenor of the Second Mortgage Loan, the borrower shall repay the principal in an amount equivalent to 4% of the purchase price of the Property every 6 months. If the borrower repays all the principal on time, then no interest will be charged on the Second Mortgage Loan, failing which the interest rate per annum of the Second Mortgage Loan shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) quoted from time to time by the Referred Second Mortgagee plus 2.5% (P + 2.5%). P is subject to fluctuation. The interest rate will be subject to final approval and decision by the Referred Second Mortgagee. The current P is 5.50% per annum.

(D) 第二按揭貸款受介紹之第二承接人不時所訂之其他條款及條件約束。

The Second Mortgage Loan is subject to other terms and conditions as may from time to time be stipulated by the Referred Second Mortgagee.

(xiii) 住宅停車位八折優惠認購權

Option to purchase residential car parking space with a 20% discount

購買三房單位或複式單位之買方同時可享有不可轉讓的以八折優惠認購發展項目內的一個住宅停車位的權利（「認購權」），而賣方有完全及絕對酌情權決定住宅停車位的售價。買方須於賣方所設定之時限、方式及售價行使其認購權，否則其認購權將會自動失效，而買方將被視作放棄其認購權，買方並不會為此獲得任何補償。賣方有完全及絕對酌情權決定買方行使認購權時可供購買的住宅停車位及其銷售條款與細則並容後公布。此認購權僅屬於有關買方，並僅供該買方享用。

The Purchaser shall have a non-transferable option to purchase ("option to purchase") one (1) residential parking spaces in the Development with a 20% discount on the price(s) to be determined by the Vendor at its sole and absolute discretion. The Purchaser is required to exercise his/her/its option to purchase one (1) residential parking spaces within the time limit, in the manner and at the price as prescribed by the Vendor, failing which the option to purchase shall lapse automatically and be deemed to be waived by the Purchaser who shall not be entitled to any compensation therefor. The residential parking space(s) available for purchase at the time when the Purchaser exercises the option to purchase and the terms and conditions of sale thereof shall be solely determined by and at the absolute discretion of the Vendor and will be announced later. This option to purchase is personal to the Purchaser and is to be enjoyed by the Purchaser only.

(xiv) 兩個住宅停車位認購權

Option to purchase two (2) residential car parking spaces

購買三房單位或複式單位之買方同時可享有不可轉讓的認購發展項目內的兩個住宅停車位的權利（「認購權」），而賣方有完全及絕對酌情權決定住宅停車位的售價。買方須於賣方所設定之時限、方式及售價行使其認購權，否則其認購權將會自動失效，而買方將被視作放棄其認購權，買方並不會為此獲得任何補償。賣方有完全及絕對酌情權決定買方行使認購權時可供購買的住宅停車位及其銷售條款與細則並容後公布。此認購權僅屬於有關買方，並僅供該買方享用。

The Purchaser shall have a non-transferable option to purchase ("option to purchase") two (2) residential parking spaces in the Development on the price to be determined by the Vendor at its sole and absolute discretion. The Purchaser is required to exercise his/her/its option to purchase two (2) residential parking spaces within the time limit, in the manner and at the price as prescribed by the Vendor, failing which the option to purchase shall lapse automatically and be deemed to be waived by the Purchaser who shall not be entitled to any compensation therefor. The residential parking space(s) available for purchase at the time when the Purchaser exercises the option to purchase and the terms and conditions of sale thereof shall be solely determined by and at the absolute discretion of the Vendor and will be announced later. This option to purchase is personal to the Purchaser and is to be enjoyed by the Purchaser only.

(xv) 賣方代買方繳付一年該物業的地租、差餉及管理費（只適用於購買三房單位或複式單位之買方）

Payment of Government Rent, Government Rates and management fees of the Property for one (1) year by the Vendor on behalf of the Purchaser (only applicable to purchasers of 3-bedroom unit or duplex unit)

此利益僅屬於有關買方，並僅供該買方享用，及受賣方所設定的其他條款及細則約束。

This benefit is personal to the Purchaser and is to be enjoyed by the Purchaser only, and subject to such other terms and conditions prescribed by the Vendor.

(xvi) 住宅停車位八折優惠認購權（只適用於購買第 1 座 28 樓及 29 樓（複式）C 單位之買方）

Option to purchase residential car parking space with a 20% discount (only applicable to purchaser of Flat C on 28/F & 29/F (Duplex) of Tower 1)

買方同時可享有不可轉讓的以八折優惠認購發展項目內的兩個住宅停車位的權利（「認購權」），而賣方有完全及絕對酌情權決定住宅停車位的售價。買方須於賣方所設定之時限、方式及售價行使其認購權，否則其認購權將會自動失效，而買方將被視作放棄其認購權，買方並不會為此獲得任何補償。賣方有完全及絕對酌情權決定買方行使認購權時可供購買的住宅停車位及其銷售條款與細則並容後公布。此認購權僅屬於有關買方，並僅供該買方享用。

The Purchaser shall have a non-transferable option to purchase ("option to purchase") two (2) residential parking spaces in the Development with a 20% discount on the price(s) to be determined by the Vendor at its sole and absolute discretion. The Purchaser is required to exercise his/her/its option to purchase two (2) residential parking spaces within the time limit, in the manner and at the price as prescribed by the Vendor, failing which the option to purchase shall lapse automatically and be deemed to be waived by the Purchaser who shall not be entitled to any compensation therefor. The residential parking space(s) available for purchase at the time when the Purchaser exercises the option to purchase and the terms and conditions of sale thereof shall be solely determined by and at the absolute discretion of the Vendor and will be announced later. This option to purchase is personal to the Purchaser and is to be enjoyed by the Purchaser only.

(xvii) 住宅停車位認租權（只適用於購買兩房單位之買方）

Option to rent a residential car parking space (only applicable to purchasers of 2-bedroom unit)

購買兩房單位之買方同時可享有不可轉讓的認租發展項目內的一個住宅停車位的權利（「認租權」）。就認租權的條件及細則，包括但不限於租金及租期等，賣方有完全及絕對酌情權決定。買方須於賣方所設定之時限及方式行使其認租權，並於指定的時限內簽署一份由賣方指明格式的租約，否則買方將被視作放棄其認租權，亦不會為此獲得任何補償。賣方有完全及絕對酌情權決定可供租用的住宅停車位，認租權條款與細則並受限於相關租約。此認租權僅屬於有關買方，並僅供該買方享用。

At the same time when the Purchaser of 2-bedroom unit purchases the relevant unit, the Purchaser shall have a non-transferable option to rent ("option to rent") one (1) residential parking space in the Development. Terms and conditions of the option to rent, including but not limited to rent and term of tenancy, are to be determined by the Vendor at its sole and absolute discretion. The Purchaser is required to exercise his/her/its option to rent within the time limit and in the manner prescribed by the Vendor, and to execute a tenancy agreement in the form prescribed by the Vendor within the prescribed time limit, failing which the option to rent shall be deemed to be waived by the Purchaser who shall not be entitled to any compensation therefor. The residential parking space(s) available for rent shall be solely determined by and at the absolute discretion of the Vendor, and the terms and conditions of tenancy shall be subject to the relevant tenancy agreement. This option to rent is personal to the Purchaser and is to be enjoyed by the Purchaser only.

(xviii) 住宅停車位認購權

Option to purchase a residential car parking space

購買三房單位或複式單位之買方同時可享有不可轉讓的認購發展項目內的兩(二)個住宅停車位的權利（「認購權」），而賣方有完全及絕對酌情權決定住宅停車位的售價。買方須於賣方所設定之時限、方式及售價行使其認購權，否則其認購權將會自動失效，而買方將被視作放棄其認購權，買方並不會為此獲得任何補償。賣方有完全及絕對酌情權決定買方行使認購權時可供購買的住宅停車位及其銷售條款與細則並容後公布。此認購權僅屬於有關買方，並僅供該買方享用。

At the same time when the Purchaser of 3-bedroom unit or duplex unit purchases the relevant unit, the Purchaser shall have a non-transferable option to purchase ("option to purchase") two (2) residential parking spaces in the Development at the price to be determined by the Vendor at its sole and absolute discretion. The Purchaser is required to exercise his/her/its option to purchase two (2) residential parking spaces within the time limit, in the manner and at the price as prescribed by the Vendor, failing which the option to purchase shall lapse automatically and be deemed to be waived by the Purchaser who shall not be entitled to any compensation therefor. The residential parking space(s) available for purchase at the time when the Purchaser exercises the option to purchase and the terms and conditions of sale thereof shall be solely determined by and at the absolute discretion of the Vendor and will be announced later. This option to purchase is personal to the Purchaser and is to be enjoyed by the Purchaser only.

8 下述互聯網可連結到此發展項目的價單: www.grandhomm.hk

The price list(s) of the development can be found in the following website: www.grandhomm.hk

9 此發展項目的成交紀錄冊的目的是向公眾人士提供列於紀錄冊的關於發展項目的交易資料，以使公眾人士了解香港的住宅物業市場狀況。此紀錄冊內容或包含個人資料，讀者不應在未經賣方或此紀錄冊內提及的相關人士同意下，使用該等資料作任何與此紀錄冊無關的用途。

The purpose of this register is to provide member of the public with the transaction information relating to the development, as set out in this register, for understanding the residential property market conditions in Hong Kong. The contents of this register may contain personal data and readers should not use the information

for any unrelated purpose without having first obtained the consent from the vendor and the relevant persons referred to in this register.

10 此紀錄冊內的資料不得用作任何與此紀錄冊無關的用途。此等資料的使用受個人資料(私隱)條例(第 486 章)規管。

The information contained in this register shall not be used for purposes that are not related to the purposes of this register and the use of information provided in this register is subject to the provisions in the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap.486).

更新日期及時間: 15-07-2025 05:30 PM
(日-月-年)
Date & Time of Update:
(DD-MM-YYYY)